

187^e concert de série

31^e
saison
2017-18

DE GRAUPNER À MOZART

Présenté en collaboration avec la Fondation Arte Musica
dans le cadre de la série *Pleins feux sur Mozart*

MARDI 30 JANVIER 2018
à 19 h 30

Salle Bourgie

FONDATION ARTE MUSICA



LES IDÉES HEUREUSES
— GENEVIÈVE SOLY —

Les Idées heureuses

ensemble baroque / baroque ensemble

Les Idées heureuses est présent dans le paysage musical de Montréal depuis 30 ans ! La musique baroque - son interprétation et son histoire – est sa passion. Suivi par de nombreux mélomanes pour le sérieux de sa démarche artistique, son engagement dans la recherche de répertoire, son excellence en interprétation et son goût de la communication et de l'éducation, les Idées heureuses s'est taillé une place privilégiée dans le paysage musical québécois en présentant au-delà de 350 activités artistiques à ce jour : concerts commentés, tournées européennes, émissions télévisuelles et radiophoniques, disques, conférences, ateliers jeune public.

La démarche musicale et musicologique des Idées heureuses et de Geneviève Soly, entreprise en février 2001, visant la redécouverte et la diffusion de l'œuvre de Christoph Graupner, éminent contemporain de J. S. Bach oublié par l'histoire, se poursuit cette saison par une présence accrue des œuvres du compositeur à chaque concert. 2018 verra paraître, chez *Breitkopf und Härtel*, les *Partitas pour le clavecin* du maître, jamais rééditées depuis leur parution en 1718, éditées par la fondatrice, Geneviève Soly autour desquelles un grand événement sera présenté le 28 février 2019.

Les Idées heureuses enregistre sous étiquette ANALEKTA.

The ensemble Les Idées heureuses, directed since 1987 by founder Geneviève Soly, has earned a special place in Québec's musical landscape due to the excellence of its baroque music concerts and the refinement of its productions. These reflect an avant-garde adoption of historically informed musical interpretation. Inspired by musicological research, Les Idées heureuses performs rediscovered repertoire brilliantly and boldly, making its concerts important vibrant moments in Quebec culture. The ensemble's performances have been described as "excellent" (New York Times) and its musicians "consummate" (Gramophone, UK). Les Idées heureuses has developed more than 120 concert programs and has presented over 350 artistic activities, including many educational activities for young audiences as well as for the general public, mainly in Quebec. Originally in residence at Erskine and American Church (1987-1997), the ensemble then moved into Salle Pierre-Mercure at the Centre Pierre-Péladeau (1997-2006) and various churches in downtown Montreal before returning in 2011 to its place of origin, which has now become the Bourgie Concert Hall of the Montreal Museum of Fine Arts.

All recordings on the ANALEKTA label.

Le mot de la direction artistique

Ce concert présente six œuvres avec autant d'instrumentations différentes. Le souci de la couleur instrumentale qu'on trouve chez Christoph Graupner est en effet autant palpable dans les œuvres de Mozart choisies. De multiples instruments seront donc sur scène : trois instruments à claviers de la collection de la salle Bourgie - soit un clavecin flamand, un grand orgue de chambre et un petit orgue de chambre - deux cors naturels, des timbales et l'ensemble traditionnel de cinq cordes : une fête pour les sens, tant visuels qu'auditifs. Merci de votre présence et bon concert !

Geneviève Soly

Co-directrice artistique de ce concert / Co-Artistic Director of this concert

L'histoire de la musique est jalonnée d'amitiés entre compositeurs et instrumentistes qui ont contribué à la création d'un répertoire nouveau. Celle entre Mozart et le corniste Joseph Leitgeb est certainement l'une d'entre elles. Mozart écrit pour son ami, de 24 ans son aîné, quelques-unes des plus belles pages pour cor : outre le *Quintette pour cor et cordes* (appelé par la femme de Mozart, le « *Leitgebische Quintett* »), pas moins de quatre concertos nous sommes parvenus. Le *Quintette* est une véritable démonstration du niveau technique et artistique de Leitgeb. La partition regorge de passages virtuoses : gammes, arpèges et trilles se succèdent. Mais le charme de cette œuvre repose surtout sur sa théâtralité : le cor, souvent confiné ailleurs à un rôle secondaire, se présente ici comme protagoniste à part entière. Il discute avec les autres personnages, pose des questions, surprend, puis il se fâche et rigole un instant plus tard : nous entrons de plain-pied dans le monde de l'opéra !

Music history is marked by friendships between composers and instrumentalists that contributed to the creation of a new repertoire. The friendship between Mozart and the horn player Joseph Leitgeb is certainly one of them. Mozart composed for his friend, who was 24 years older than him, some of the most beautiful music for the horn: in addition to the Quintet for Horn and Strings (nicknamed by Mozart's wife the "Leitgebische Quintett"), some four concertos made it to this day. The Quintet is a masterwork showcasing Leitgeb's technical and musical level. The virtuosic passages are abundant: fast scales, arpeggios and trills stretch the horn's possibilities to its limits. But the work's real charm is in its theatricality: the horn, confined elsewhere to a secondary role, acts here as a protagonist. It discusses with the other characters, it asks questions, surprises, then it gets angry, but starts laughing a second later: welcome to the opera stage!

Pierre-Antoine Tremblay

Co-directeur artistique de ce concert / Co-Artistic Director of this concert

Pierre-Antoine Tremblay

Co-directeur artistique et cor naturel / Co-Artistic Director and Natural Horn



Originaire de Baie-Saint-Paul, Pierre-Antoine Tremblay poursuit une carrière de corniste spécialisé dans la pratique des instruments anciens. Au cours des dernières années, il s'est produit dans une trentaine de pays d'Europe, d'Amérique du Nord, d'Amérique du Sud et d'Asie, sous la direction de chefs renommés tels que Frans Brüggen, Philippe Herreweghe, Fabio Biondi, René Jacobs, Christophe Rousset, Pablo Heras-Casado, Teodor Currentzis, Raphaël Pichon et Ton Koopman. Il joue régulièrement avec des ensembles d'instruments d'époque réputés tels que Europa Galante (Italie), le Freiburger Barockorchester (Allemagne) et Arion Orchestre Baroque (Canada). Il se produit également à l'occasion avec l'Orchestre des Champs-Élysées (France), l'Orchestre du XVIII^e siècle (Pays-Bas), MusicAeterna (Russie), Festspielorchester Göttingen (Allemagne) et B'Rock (Belgique).

Ses engagements récents incluent un enregistrement du *1^{er} Concerto brandebourgeois* de Bach avec Concerto Copenhagen, une présence scénique au Festival de Salzbourg dans l'*Ariodante* de Handel avec Cecilia Bartoli, ainsi qu'un programme Richard Strauss avec Anima Eterna.

www.patremblay.com

Originally from Quebec, Pierre-Antoine Tremblay pursues a career of horn player specialized in early music practice. His musical activities over the past few years have led him to about thirty countries across Europe, North America, South America, and Asia, working with renowned conductors such as Frans Brüggen, Philippe Herreweghe, Fabio Biondi, René Jacobs, Christophe Rousset, Pablo Heras-Casado, Teodor Currentzis, Raphaël Pichon and Ton Koopman. He plays regularly with top period-instrument ensembles. Recent activities include a recording of Bach's 1st Brandenburg Concerto with Concerto Copenhagen, a staged performance alongside Cecilia Bartoli of Handel's Ariodante at the Salzburg Festival, as well as a Richard Strauss symphonic program with Anima Eterna Bruges.

He was invited to give masterclasses at the conservatories of Brussels, Madrid, Amsterdam and Singapore.

Pierre-Antoine obtained a Master's Degree in Early Music from the Conservatory of Amsterdam, where he studied with Teunis van der Zwart.

Geneviève Soly

Direction musicale et clavecin solo / Musical Direction and Harpsichord



© Robert Etcheberry

Figure incontournable de la musique baroque au Québec, l'organiste, claveciniste, conférencière et musicologue, Geneviève Soly est aussi reconnue dans le milieu culturel pour ses talents de communicatrice et de gestionnaire. Passionnée de l'époque baroque, elle fondait à Montréal, en 1987, Les Idées heureuses.

Depuis 2000, elle s'intéresse plus particulièrement à l'œuvre de Christoph Graupner, un compositeur contemporain de J. S. Bach célébré en son temps mais oublié de l'histoire. Elle est associée à sa réhabilitation et est reconnue comme l'une des sommités mondiales de ce compositeur. Geneviève Soly a enregistré 7 disques de musique de clavecin solo consacrée aux livres de clavecin de Christoph Graupner sur étiquette ANALEKTA.

L'énergie qu'elle déploie pour mieux faire connaître le répertoire baroque lui a valu, en 1997, le Prix Opus de Personnalité de l'année (1997) et le titre de Personnalité de la semaine octroyé par *La Presse* (2 avril 2006).

En 2010, elle a été invitée à signer le *Livre d'or de la ville de Montréal* pour souligner sa réputation internationale comme spécialiste du compositeur allemand Christoph Graupner.

Elle est professeure associée de musicologie à l'Université de Montréal. Elle enseigne au Camp Musical CAMMAC depuis 42 ans.

A key figure on the baroque music scene in Quebec, organist, harpsichordist, lecturer, and musicologist, Geneviève Soly is also known for her communication and management talents. A fervent baroque era enthusiast, she founded Les Idées heureuses in 1987.

Since 2000, her interest has shifted to the works of Christoph Graupner, a contemporary composer of J. S. Bach celebrated in his time, but forgotten by history. She is an authority on the works of Graupner, and has been associated with their revival. She has recorded 7 disks dedicated to Graupner's harpsichord's music under the ANALEKTA label.

The energy she deploys to share the Baroque repertoire landed her the Prix Opus for Personnalité de l'année (1997) and the title of Personnalité de la semaine (La Presse, April 2nd, 2006). In 2010, she was invited to sign the Livre d'or de la ville de Montréal, event underscoring her international reputation as an authority on the works of Graupner.

Entrevue avec le corniste Pierre-Antoine Tremblay

Peux-tu nous parler un peu de l'instrument que tu utiliseras pour ce concert ?

Je vais jouer un instrument fabriqué par Richard Seraphinoff, d'après un original fait à Vienne par Anton Kerner, vers 1760. Il s'agit d'un cor très petit (en grosseur, non pas en longueur !), dont le son est particulièrement compact et chaleureux. Je pense que c'est un instrument idéal pour ce répertoire et on peut facilement imaginer que Joseph Leitgeb, le corniste pour qui l'œuvre fut composée, jouait un instrument similaire. Le petit pavillon de ce cor facilite les mouvements de la main droite, nécessaires à la production des notes chromatiques et des différents passages virtuoses demandés par Mozart. Les œuvres de Graupner avec cors qui sont au programme n'ont été écrites qu'une dizaine d'années plus tôt, ce qui en fait un instrument approprié pour ce répertoire également.

Comment comparerais-tu l'écriture pour le cor de Graupner et de Mozart ?

Les parties de cors de Graupner ne sont pas si différentes des parties orchestrales de Mozart. Les deux cors supportent avant tout l'harmonie, c'est-à-dire qu'ils jouent souvent en octaves, en quintes et en tierces pour bien établir la tonalité de l'œuvre. De temps à autre, Graupner leur confie un passage thématique ou mélodique. Mozart, de son côté, était plutôt conservateur dans son écriture pour les cornistes d'orchestre. Peut-être n'avait-il pas toujours à sa disposition des cornistes de premier ordre. L'instrument est souvent confiné à un rôle de support. Dans ses concertos et le quintette, le cor se libère de ce rôle et se voit confier la mélodie, en plus des nombreux passages de grande virtuosité qui parsèment ces œuvres.

Comment est venue l'idée de programmer le *Quintette pour cor et cordes* de Mozart ?

Suite au beau concert *À la chasse !* de l'année dernière, Geneviève Soly m'a proposé de jouer comme soliste dans un programme intitulé *De Graupner à Mozart*. L'idée initiale était de jouer un concerto pour cor de Mozart, mais par la suite j'ai pensé que ce serait le moment idéal pour jouer son *Quintette*, une œuvre que je n'avais encore jamais jouée en concert.

L'œuvre est écrite pour le cor naturel. En quoi consistent les différences avec le cor moderne que nous entendons dans les orchestres symphoniques traditionnels ?

Si la forme générale du cor demeure la même au fil des siècles (un tube plus ou moins conique sur sa longueur), la différence principale entre le cor naturel et son pendant moderne est l'absence de pistons. On dit cor « naturel » puisqu'en réalité, un instrument sans trou ni clé ne peut produire qu'une quantité bien limitée de notes, qu'on appelle les harmoniques « naturelles ». Mais, au cours de la première moitié du 18^e siècle, on découvrit qu'en insérant la main droite dans le pavillon de l'instrument et en obstruant plus ou moins la sortie du son, il était dorénavant possible de produire ces notes qui manquaient à l'instrument. Appelées « sons bouchés », leur sonorité diffère des notes dites ouvertes. Non seulement les compositeurs tels que Mozart connaissaient cet effet, mais ils l'appréciaient et l'utilisaient brillamment pour ajouter aux passages dramatiques et contribuer à l'expressivité générale.

Comment décrirais-tu le *Quintette pour cor et cordes* de Mozart ?

C'est une œuvre que Mozart composa en 1782, soit avant les quatre concertos pour cor. Elle est écrite pour son ami Joseph Leitgeb, de qui il aimait bien se moquer (le *Concerto K. 417* porte cette dédicace : « *Wolfgang Amadeus Mozart a eu pitié de cet âne, bœuf et bouffon de Leitgeb, à Vienne le 27 mai 1783* »).



Le cor joué lors de ce concert, fabriqué par Richard Seraphinoff, d'après un original fait à Vienne par Anton Kerner, vers 1760.

Interview with Horn player Pierre-Antoine Tremblay

Can you talk about the instrument you will be using for the concert?

I will be performing on an instrument made by Richard Seraphinoff, after an original made in Vienna by Anton Kerner, c. 1760. It is a very small horn (in size, not in length!), which has a particularly intimate and warm sound. I think it is an ideal instrument for this repertoire and we can easily imagine that Joseph Leitgeb, the horn player for whom the work was composed, played on a similar instrument. This horn's small bell simplifies the right hand movements, which are essential to producing the chromatic notes and the virtuoso passages required by Mozart. Graupner's compositions with horns presented in the program were written barely a decade earlier, therefore the instrument is appropriate for this repertoire as well.

How would you compare Graupner's and Mozart's way of composing for the horn?

Graupner's horn parts are not that different from Mozart's orchestral parts. Above all, the two horns support the harmony, which means that they often play in octaves, fifths, or thirds, in order to establish the tonality of the work. Now and then, Graupner will entrust the horns with a thematic or melodic passage. Comparatively, Mozart was more conservative in composing for orchestral horn players. He may not have had access to first-rate horn players and he often confined the instrument to a supporting role. However, in his concertos and his Quintet, he freed the horn from this role and entrusted it with the melody, in addition to the many virtuoso passages scattered in these works.

How did you have the idea of programming Mozart's Quintet for Horn and Strings?

After last year's wonderful À la chasse! concert, Geneviève Soly offered me the role of soloist in a program entitled From Graupner to Mozart. The first idea was to perform a concerto for horn by Mozart, but later I told myself it would be the ideal time to play the Quintet, which I have never performed in concert.

The work is composed for the natural horn. How is this instrument different from the modern horn that we hear in traditional symphony orchestras?

While the general shape of the horn has stayed the same over the centuries (a more or less conical tube), the main difference between the natural horn and its modern counterpart is the absence of valves. We call it the « natural » horn, since an instrument that lacks holes or keys can only produce a limited range of notes, called « natural » harmonics. But during the first half of the 18th century, it was discovered that by inserting the right hand in the bell and blocking more or less the flow of sound, the horn player could produce the notes that the instrument was lacking.

The tone of these « stopped notes », as they are called, is different from that of open notes. Not only were composers like Mozart aware of this effect, but they appreciated it and used it brilliantly to intensify a dramatic passage and enhance the expressivity of the work.

How would you describe Mozart's Quintet for Horn and Strings?

Mozart composed it in 1782, before the four horn concertos. He wrote it for his friend Joseph Leitgeb, that he enjoyed ribbing (he dedicated the Concerto K. 417 thus: « Wolfgang Amadeus Mozart took pity on Leitgeb, ass, ox, and fool in Vienna on 27 May, 1783 »).



The horn played during this concert, by Richard Seraphinoff, after an original made in Vienna by Anton Kerner, around 1760.

Programme / Program

(durée : 1 h 45 avec entracte)

Mardi 30 janvier 2018 à 19 h 30

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Trois sonates d'église en *do* majeur

- pour 2 violons, violoncelle, contrebasse, orgue ripieno, 2 cors, timbales et orgue concertant – Allegro (K. 329)

(Salzbourg, mars 1779)

- pour 2 violons, orgue solo, orgue continuo, violoncelle et contrebasse – Allegro (K 336)

(Salzbourg, mars 1780)

- pour 2 violons, orgue solo, violoncelle et contrebasse – Allegro (K 328)

(Salzbourg, janvier 1779)

14 min

COMMENTAIRE MUSICAL

W. A. MOZART

Allemande – Andante, extraite de la **Suite en *do* pour clavier** (K. 399/2)

(Vienne, c. 1782)

4 min

W. A. MOZART

Sonate pour le clavecin avec l'accompagnement de violon en *ré* majeur, dédiée à Madame Victoire de France (K. 7 ; opus 1 n° 2)

I. Allegro Molto

II. Adagio (*sol* majeur)

III. Premier et deuxième menuet (DC 1^{er} Menuet)

(Paris, 1764)

10 min

COMMENTAIRE MUSICAL

CHRISTOPH GRAUPNER (1683-1760)

**Sonata a sei en ré majeur pour 2 cors, 2 violons, alto,
[violoncelle] et clavecin (GWV 206)**

I. Largo – Allegro

II. Largo e piano

III. Presto

(Darmstadt, c. 1751/52)

10 min

ENTRACTE

COMMENTAIRE MUSICAL

W. A. MOZART

**Quintette en *mi* bémol majeur pour cor, violon, 2 altos
et violoncelle (K. 407)**

I. Allegro

II. Andante (*si* bémol majeur)

III. Rondo : Allegro

(Vienne, 1781)

18 min

C. GRAUPNER

**Sinfonia en ré majeur pour 2 cors, timbales, 2 violons, alto
[violoncelle, contrebasse] et clavecin (GWV 534)**

I. Allegro

II. Réjouissance – Allegro

III. Andante

IV. Menuet

V. Lira

VI. Air en Menuet – Allegro

(Darmstadt, c. 1747/50)

20 min

Ce concert est présenté dans le cadre des 13 concerts de la série
Pleins feux sur Mozart en coproduction avec la Fondation Arte Musica.

Christoph Graupner

(1683-1760) Composer

Christoph Graupner was born in Kirchberg Saxony, the same year as Rameau, and two years before J. S. Bach, Handel, and Domenico Scarlatti. His talent and passion for music appeared early on. He studied for many years at St. Thomas Church in Leipzig, with masters such as Johann Kuhnau and Johann David Heinichen, his colleague, friend, and contemporary.

In 1706, he joined the ranks of the Hamburg Opera as a harpsichordist, where he presented well-received works. Graupner then put down roots in Darmstadt in early 1709, and in 1711 was bestowed the position of Hofkapellmeister (Master of court music) by Ernst Ludwig, landgrave of Hesse-Darmstadt. A few years later, in 1723, he applied to replace Kuhnau as Cantor at the St. Thomas Church in Leipzig. While Graupner was appointed the position, his landgrave refused to let him go, and instead increased his wages as an incentive to stay. As a result, J. S. Bach took the position at the St. Thomas Church.

Between 1709 to 1754, before blindness made it impossible for him to continue, Graupner composed a great deal of church music, a task he shared with the vice-kapellmeister Gottfried Grünewald, a singer and composer. Following Grünewald's death in 1739, Graupner took over the task alone, and composed a grand total of 1418 sacred cantatas. He also produced a collection of 260 chorales with figured bass, used by schools and churches in the principality. Finally, his employer's dinners and concerts provided an opportunity for Graupner to compose chamber and orchestral music, giving way to around 250 works, including overtures, concertos, and symphonies.

Considering Graupner taught a single student, Johann Friedrich Fasch, in 1714, the tradition of passing down works from teacher to student was not maintained, contributing to the eventual neglect of Graupner's work. To make matters more difficult, a litigation between Graupner's heirs and the landgraves of Darmstadt prevented access to his work for 59 years. By that time, in 1819, musical tastes had changed: people were no longer concerned with the music of the past.

Graupner's music is conserved in the Darmstadt castle library until this day. The treasure that is his body of work has waited until the end of the 20th century to greet its audience.

© The late Raymond Joly and Geneviève Soly

Christoph Graupner

(1683-1760) Compositeur

Christoph Graupner naquit la même année que Rameau, deux ans avant J. S. Bach, Handel et Domenico Scarlatti, à Kirchberg, en Saxe. Ses dons et sa passion pour la musique se révélèrent très tôt. Il étudia plusieurs années à Saint-Thomas de Leipzig où il eut pour maître notamment Johann Kuhnau et comme collègue et ami, Heinichen, son contemporain.

Nous le retrouvons autour de 1706 comme claveciniste à l'Opéra de Hambourg. Il fait représenter quelques ouvrages très bien accueillis du public.

Graupner s'établit à Darmstadt au début de 1709 ; il reçoit le titre de *Hofkapellmeister* (maitre de la musique de la cour) offert par le landgrave Ernst Ludwig de Hesse-Darmstadt en 1711. Il ne tentera plus d'en bouger, sauf en 1723, lorsqu'il pose sa candidature pour succéder à Kuhnau comme Cantor à Saint-Thomas de Leipzig. Il obtient le poste mais le landgrave lui refuse son congé et améliore son traitement, de sorte que c'est Johann Sebastian Bach qui fut nommé à sa place.

De 1709 à 1754, date où la cécité mit fin à sa production, il écrivit énormément de musique d'église. Jusqu'à la mort du *vice-kapellmeister* Gottfried Grünewald, son ami chanteur et compositeur (décédé en 1739), ils se partagèrent la tâche, puis il poursuivit seul, ce qui eut pour résultat qu'il ne composa pas moins de 1418 cantates sacrées. Il grava aussi de sa main un recueil de 260 chorals avec basse chiffrée pour les églises et écoles de la principauté. Enfin, les soupers et les concerts du prince suscitèrent de la musique de chambre et environ 250 œuvres orchestrales en plusieurs mouvements : ouvertures, concertos et sinfonies.

Ajoutons à cela que nous ne lui connaissons qu'un seul élève, Johann Friedrich Fasch, qu'il reçut en 1714, et nous ne serons pas surpris qu'en l'absence de toute tradition l'œuvre de Graupner, pourtant si riche, soit tombée dans l'oubli. Et moins encore si nous évoquons cette circonstance triviale : le litige entre ses héritiers et les princes de Darmstadt, ses employeurs, qui rendit la source même de sa musique – ses autographes – indisponible pendant cinquante-neuf ans. En 1819, le goût musical avait changé et on s'intéressait peu à la musique du passé.

Sa musique est conservée à la bibliothèque du château de Darmstadt jusqu'à nos jours. C'est à la fin du XX^e siècle seulement que le trésor de la musique de Graupner a commencé à s'ouvrir au public.

Donateurs et donatrices de la 31^e saison

À partir du 1^{er} juillet 2017 et en date du 23 janvier 2018

5000 \$ ET PLUS

Fondation communautaire juive de Montréal - Fonds Leesa Steinberg

DE 1000 \$ À 4999 \$

Claude Dalphond, Francis Glorieux, Octane Stratégies,
Rayside Labossière Inc.

MOINS DE 999 \$

Anonymes, ArchiCure, AuxVivres, Jean-Pierre Arnoldi,
Beaudoin Doray, Tremblay, Michel Beaulé, Michelle B. Bégin,
Alain Bergeron, Lucile Bernard, Martin Bernard,
Bio-K + International Inc., Richard Brabander, Emmanuelle Brault,
Jean-Guy Bouchard, Marc Bourdeau, Nicole Brodeur,
Isabelle Cadieux, Betty Carey, Gisèle Caron, Jean-François Charette,
Élaine Châteauvert, François Colbert, Rémi Collard, Consortia Inc.,
Robert Courteau et Lucie Morin, Les vins Philippe Dandurand,
Jacques Desautels, Martine Dozois et Pierre Duplessis,
André Dupras et Marie Josée Verreault, Laurent Duval, Rita Ezrati,
Nacia Faure et Georges L'Espérance, Lucy Fellowes,
Fernet avocats Inc., Fondation Pierre Desmarais Belvédère,
John Di Genova, Johanne Fortier, Hélène Gagné,
Gisèle Gauthier Traiteur, Dominique Gibbens, Peter Guay,
PWL Capital Inc., Roger Hobden, Florence Junca-Adenot,
Michel Labonté, André Lagacé, Isolde Lagacé, Mireille Lagacé,
Ginette Lamontagne, François Lanthier, Guy Laperrière,
Laurent Lapierre, Danielle Lavoie, Michèle Lauzon, Christiane Léaud,
Marie-Josée Lessard, Louis-Simon Lippens, Lise Marciel,
Mihaela Marineau, Mazars Harel Drouins s.e.n.c.r.l.,
Danielle Mélanson, Natalie Michaud, Gerard Mohr,
Jean-Jacques Nattiez, Alfred Ouellet, Louiselle Paquin,
Céline Plourde, Poitras Rousseau et Associés, Yves G. Préfontaine,
Michael Prupas & Betty Palik-Prupas, Pierre-Alain Rodrigue,
Lydia Rogister, Fadi Roumie, Dr. Sebastian Saba,
Arnaud et Dominique Sales, Mathieu-Robert Sauvé, Michel Seymour,
Paul Sharkey, Denis Tanguay, Dr. Antonio Vigano et Famille.

Musiciennes - Musiciens

L'Ensemble des Idées heureuses

Pierre-Antoine Tremblay, cor et co-direction artistique

Louis-Pierre Bergeron, cor

Matthias Soly-Letarte, timbales

Laura Andriani, violon

Chantal Rémillard, violon

Olivier Brault, violon et alto

Jacques-André Houle, alto

Elinor Frey, violoncelle

Francis Palma-Pelletier, contrebasse

Dorothea Ventura, clavecin et orgue continuo

Geneviève Soly, grand orgue, clavecin solo et co-direction artistique

Équipe de production

Roger Jacob (Fondation Arte Musica), responsable technique

Nicolas Bourry (Fondation Arte Musica), responsable de la production

Nataq Huault, enregistrement sonore

Pierre-Antoine Tremblay, établissement des partitions musicales

Jonathan Addleman, accord du clavecin

François Desautels, accord des orgues

FSTJ Percussion, location et transport des timbales baroques

Johanne Dufour, traduction anglaise

Geneviève Soly, coordonnatrice de production et contracture

Remerciements

Geneviève Soly remercie Philip Hornsey de Timpano Percussions de son aimable collaboration de même que Pierre-Antoine Tremblay, Dorothea Ventura et Isolde Lagacé de la Fondation Arte Musica sans lequel.les ce concert n'aurait pas été le même.

Instruments

Instruments de la collection de la salle Bourgie :

Orgue de chambre opus 1 (pour orgue ripieno : K. 329 et K. 336), de 4 jeux à un clavier, a été construit en 1958 par le regretté Hellmuth Wolff, rénové en 1995 par lui-même avec l'aide de Jens Petersen et Steve Sinclair.

Orgue de chambre opus 2 (pour orgue concertant : K. 329 / 336 / 328), de 12 jeux répartis sur deux claviers et un pédalier, construit en 1970 par le regretté Hellmuth Wolff, modifié et agrandi en 2011 par François Desautels et Hellmuth Wolff.

Clavecin flamand fabriqué par Keith Hill (Michigan, 1984), d'après Ruckers (Anvers, XVIIe siècle)

2 timbales baroques Lefima, répliques d'instruments d'époque.

2 cors naturels

Pierre-Antoine Tremblay : Anton Kerner, Vienne, c. 1760, copie par Richard Seraphinoff

Louis-Pierre Bergeron: Leichamschneider, Vienne, début du 18e siècle, copie par Andreas Jungwirth

Four-stop single-keyboard chamber organ Op. 1, built in 1958 by the late Hellmuth Wolff, refurbished in 1995 by Hellmuth Wolff with the help of Jens Petersen and Steve Sinclair.

Twelve-stop double-keyboard chamber Op. 2, organ with pedal-board built in 1970 by the late Hellmuth Wolff, modified and enlarged in 2011 by François Desautels and Hellmuth Wolff.

Flemish harpsichord made by Keith Hill (Michigan, 1984), after Ruckers (Antwerp, 17th century)

2 Lefima baroque timpani, replicas of period instruments.

2 natural horns

Pierre-Antoine Tremblay : Anton Kerner, Vienne, c. 1760, copied by Richard Seraphinoff

Louis-Pierre Bergeron: Leichamschneider, Vienne, early 18th century, copied by Andreas Jungwirth

$f_a = 415 \text{ Hz}$

Tempérament des orgues : Bach-Kellner

Tempérament du clavecin : *Niedhardt für eine Grosse Stadt* (1724)

LES IDÉES HEUREUSES

Équipe

Geneviève Soly

Fondatrice, Directrice artistique
Directrice musicale du Projet GRAUPNER

Anne-Lise Gaudin

Directrice administrative

**300, boul. de Maisonneuve Est
Montréal, QC H2X 3X6**

Yoan Levieł

Responsable des communications

514-843-5881

www.ideesheureuses.ca

Conseil d'administration

Louis-Simon Lippens

Président

CAE

Julie Desrosiers

Administratrice

Cabinet Fasken Martineau

Johanne Fortier

Secrétaire

Mazars Harel Drouin

Elinor Frey

Représentante des musicien.ne.s

Pallade Musica

Pierre-Alain Rodrigue

Trésorier

FCT (First Canadian Title)

Paul Sharkey

Administrateur

Retraité

Jean-Francois Charette

Administrateur

Deloitte Canada

Geneviève Soly

Administratrice

Les Idées heureuses

UDISTIK ORKESTRA

Direction musicale **Andrew Wells-Oberegger**

Andrew Wells-Oberegger, oud • **Jean-Philippe Reny**, oud
Anit Ghosh, violon et oud • **Mathieu Deschenaux**, contrebasse
Éric Breton, percussions

Production
LANEF



Mercredi 14 mars 2018, 20h00

Salle Bourgie du Musée des beaux-arts de Montréal

Réservation : 514-285-2000 # 4 • mbam.qc.ca/achats-en-ligne

la-nef.com

514.523.3095

L'Ibérie au Nouveau Monde

ELDORADO



studio de **musique
ancienne
montréal**

*Chœur &
instruments*

*Chef invité :
Dana Marsh*

4 mai à 19h30
*à l'église Saint-Léon
de Westmount*

 Conseil des arts
et des lettres
du Canada

Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
et des lettres
Québec

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



BILLETS : 514 861-2626 #1 OU smamontreal.com

31^e
saison
2017-18

**COUPERIN
ET GRAUPNER
RÉUNIS : 1722**

**MATINÉE DU JEUDI 10 MAI 2018
à 11 h - Salle Bourgie**

**Récital de clavecin
de Geneviève Soly**

**350^e anniversaire de la naissance
de François Couperin**

BILLETTERIE :
514 285 2000 #4
ideesheureuses.ca



LES IDÉES HEUREUSES
— GENEVIÈVE SOLY —

Concert présenté en collaboration
avec la Fondation Arte Musica

FONDATION **ARTE MUSICA**

31^e
saison
2017-18

CONCERT DE LA PASSION : *LA BANDE CELESTE*

**VENDREDI SAINT 30 MARS 2018
à 15 h - Salle Bourgie**

Conférence bilingue à 14 h

Musiques de la fin de l'époque médiévale (Italie, XV^e siècle)
et du baroque naissant (Nouvelle-France, XVII^e siècle).

Avec **L'Ensemble Scholastica**, **Geneviève Soly**, orgue et
clavicymbalum, **Laura Andriani**, viole et violon baroque
Marie-Laurence Primeau, viole de gambe et
Esteban de la Rotta, luth.

BILLETTERIE :
514 285 2000 #4
ideesheureuses.ca



LES IDÉES HEUREUSES
— GENEVIÈVE SOLY —